

---



---

# Obsah

Předmluva .....	3
Joaquín Garrido: Relevance Versus Connection: Discourse and Text as Units of Analysis .....	5
Eva Tandlichová: Špecifiká tvorby a hodnotenia učebníc cudzích jazykov .....	15

## Sekce anglického jazyka

Milena Bočánková: Intercultural Communication and its Importance in Europe of the Next Millenium .....	25
Austin F. Greer: Interactive Teaching and Learning Methods. ....	35
Zuzana Míšková: Teaching ESP in Terms of Terminological Globalisation .....	41
Taťána Engelová: Mass Media in EFL Lessons .....	46
Jiřina Ružičková: Teaching the Communicative Use of English (esp) Teaching Vocabulary, Learning Vocabulary .....	51

## Sekce německého jazyka

Christine Antoňová: Fachsprachkurs „Deutsch in Europäischen Studien“ .....	63
Ágnes Borgulya: Europäische Integration: Neue Herausforderungen an die Fremdsprachenausbildung nichtphilologischer Orientierung .....	68
Jana Doleželová: Fachübersetzung im Unterricht des Wirtschafts-deutschen .....	75
Růžena Fořtlová: Die deutsch-tschechischen Beziehungen im Deutschunterricht an der Wirtschaftsuniversität in Prag. ....	84

Božena Homolková: Neue Lehrbücher für deutsche Geschichte und Landeskunde . . . . .	89
Věra Höppnerová: Deutschunterricht an der Wirtschaftsuniversität Prag . . . . .	95
Věra Höppnerová: Fachsprachliche Phraseologismen als Gegenstand der Phraseologieforschung . . . . .	101
Jaroslava Krásová: Weiterbildung für Jura-Lehrer in Trier . . . . .	107
Erika Laurenčíková: Zum Lehrmaterial Laurenčíková a kol: Einführung in die deutsche Fachsprache der Betriebswirtschaft - ausgewählte Problembereiche . . . . .	110
Ivana Lukačovičová: Übersetzerische Kompetenz und Substitution . . . . .	114
Naděžda Matějková: Gedanken zu grundlegenden Begriffen in der Fachsprachenforschung . . . . .	122
Mojmír Muzikant: Entwurf zur Gestaltung von Lehrtexten für die Aneignung von fachspezifischem Wortschatz. . . . .	138
Zdeňka Myšková: Das Einstiegsniveau der Deutschkenntnisse bei den Studienbewerbern an der FP VUT Brno, Brno 1998 . . . . .	142
Naděžda Peřinová, Květoslava Klápšřová: Jak dál ve výuce techniků a ekonomů?. . . . .	150
Věra Píšťěková: Fremdsprachenkenntnisse - eines der wichtigen Kriterien für unseren NATO-Beitritt . . . . .	156
Eva Pokorná: Deutschkurs für Physiotherapeuten - Materialauswahl . . . . .	161
Siegfried Weber: Untersuchungsaufgaben aus dem Gebiet Recht & Sprache (bezogen auf Deutsch als Fremdsprache). . .	168
Siegfried Weber, Angela Donat: Die Problematik semantisch relativer Adjektive in der fach- und berufsbezogenen Kommunikation und im Unterricht DaF. . . . .	176
Irena Zavrl: Das Fernstudiumprojekt Wirtschaftsdeutsch fit für Europa 2000. . . . .	183

---



---

**Sekce románských jazyků**

Demetrio Estébanez Calderón: La Enseñanza del Español en la U. E. y en Europa Central . . . . .	199
Milena Dvořáková: Diverzifikace studijních programů a tvorba cizojazyčných odborných materiálů na ČZU Praha v souvislosti s evropskou integrací . . . . .	203
Joaquín Garrido: Lenguas y Comunicación Pública en España . . .	211
Vlasta Hlavičková: Algunos recursos de cohesión y coherencia del texto económico español . . . . .	225
Vlasta Hlavičková: Interaktivní multimediální jazykové programy a výuka cizích jazyků. . . . .	230
Jana Kozmová: Využití autentických mluvených materiálů v hodině francouzského odborného jazyka . . . . .	234
Renáta Listíková: Les petites nations vues par les grandes - La France et la Bohème . . . . .	241
Olga Macíková: K problému výuky odborné četby. . . . .	252
Isabel Montoya: Problemas del Español Actual. . . . .	261
Janka Priesolová: Verbonominální konstrukce v odborné francouzštině . . . . .	264
María Jesús Sanz: Análisis teórico y práctico del artículo español. . . . .	272
Eva Schalková, Ludmila Mlýnková: Problémy výuky portugalštiny na VŠE. . . . .	276
Marie Šedová: Préparation du matériel accessoire pour l'enseignement de français juridique . . . . .	280

<b>Sekce ruského jazyka</b>	
T. Л. Арефьева: Проблемы целостности и системности идеографических описаний грамматики в лингвистическом и методическом аспектах	287
H. В. Давлетшина: Некоторые стилевые черты современного чешского делового письма	295
Катарина Стрелкова: О содержании и структуре учебного пособия „Ruský jazyk v bankovníctvě“ Vydavatelství Ekonom 1997.	302
Abecední seznam autorů	307